

Ecc

Chapter 8

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 מִי כְּתַחֲכֶם וּמִי יוֹדֵעַ פֶּשֶׁר דְּבָר חֲכָמָה אָדָם תֹּאכִיר פִּיִּי וְעַיִן פִּנּוּי יִשְׁנָא:

[H8132](#) [H6440](#) [H5797](#) [H6440](#) [H0215](#) [H0120](#) [H2451](#) [H1697](#) [H6592](#) [H3045](#) [H4310](#) [H2450](#) [H4310](#)

কেউই একজন জ্ঞানী ব্যক্তির মতো করে কোন জিনিসকে বুঝতে বা ব্যাখ্যা করতে পারবে না। তার জ্ঞানই তাকে সুখী করবে। একমাত্র জ্ঞানই দুঃখকে সুখে পরিণত করতে পারে।

2 אֲנִי פִּי- מִלֶּךְ שְׁמוֹר וְעַל דְּבָרָת שְׁבוּעַת אֱלֹהִים:

[H0430](#) [H7621](#) [H1700](#) [H8104](#) [H4428](#) [H6310](#) [H0589](#)

আমি সর্বদা রাজার আদেশ মান্য করি। আমি এটা করি কারণ আমি ঈশ্বরের কাছে একটি প্রতিশ্রুতি করেছি।

3 אֶל- תִּבְחַל מִפְּנֵי תִּלְךָ אֶל- תַּעֲמֹד בְּדָבָר רָע כִּי כָּל- אֲשֶׁר יַחֲפֹץ יַעֲשֶׂה:

[H3605](#) [H1697](#) [H5975](#) [H0408](#) [H3212](#) [H6440](#) [H0926](#) [H0408](#)

রাজাকে তোমার পরামর্শ জানাতে ভয় পেয়ো না। এবং কখনও অন্যায়কে সমর্থন কোরো না। কিন্তু মনে রেখো যে রাজা তার ইচ্ছানুযায়ী আদেশ দেন।

4 בְּאִשֶּׁר דְּבָר- מֶלֶךְ שְׁלֹטֹן וּמִי יֹאמַר- לוֹ מִה- תַּעֲשֶׂה:

[H4100](#) [H0559](#) [H4310](#) [H7983](#) [H4428](#) [H1697](#)

রাজার আদেশ দেওয়ার অধিকার আছে এবং কেউই তাকে বলে দিতে পারে না তার কি করা উচিত।

5 שׁוֹמֵר מִצְוָה לֹא יֵדַע דְּבָר רָע וְעַתָּה וּמִשְׁפָּט יֵדַע לֵב חָכָם:

[H2450](#) [H3045](#) [H4941](#) [H6256](#) [H1697](#) [H3045](#) [H3808](#) [H4687](#) [H8104](#)

যে ব্যক্তিরাজার আদেশ মেনে চলে সরকারের সঙ্গে তার কোন সমস্যা হবে না। এবং একজন জ্ঞানী লোক জানে ঠিক কোন সময় এবং কি ভাবে রাজার কাছে যেতে হবে।

6 כִּי לְכָל- חָפֶץ יֵשׁ עַתָּה וּמִשְׁפָּט כִּי- רַעַת הָאָדָם רָבָה עָלָי:

[H0120](#) [H4941](#) [H6256](#) [H3426](#) [H2656](#) [H3605](#)

এমনকি লোকের বিভিন্ন সমস্যা থাকা সত্ত্বেও প্রত্যেকটি কাজের একটা সঠিক সময় ও সঠিক পদ্ধতি আছে।

7 כִּי- אֵינְנוּ יָדָע מִה- שְׂיִחֶיהָ כִּי כְּאִשֶּׁר יִהְיֶה מִי יָיִד לוֹ:

[H5046](#) [H4310](#) [H1961](#) [H1961](#) [H4100](#) [H3045](#) [H0369](#)

আর সে নিশ্চিত ভাবে জানে না কি হতে পারে। কেন? কারণ কেউই তাকে বলতে পারবে না ভবিষ্যতে কি হবে।

8 אֵין אָדָם שְׁלִיט בְּרוּחַ לְבָלוֹא אֶת- הָרוּחַ וְאֵין שְׁלֹטוֹן בְּיוֹם הַמּוֹת וְאֵין מַשְׁלַחַת
H4917 H0369 H4194 H3117 H7983 H0369 H7307 H0853 H3607 H7307 H7989 H0120 H0369

בְּמַלְחָמָה וְלֹא- יִמְלֹט רָשָׁע אֶת- בְּעָלָיו:
H1167 H0853 H7562 H4422 H3808 H4421

কোন মানুষেরই তার আত্মাকে ধরে রাখার ক্ষমতা নেই। কেউই মৃত্যুকে আটকাতে পারবে না। যুদ্ধের সময় কোন সৈন্যেরই যেখানে খুশী যাওয়ার স্বাধীনতা নেই। একই ভাবে যদি কোন ব্যক্তি অন্যায় করে তবে সেই অন্যায় তাকে মুক্তি দেয় না।

9 אֶת- כָּל- זֶה רְאִיתִי וְנִתְּנוֹן אֶת- לְבִי לְכָל- מַעֲשֵׂה אֲשֶׁר נַעֲשָׂה תַּחַת הַשָּׁמַשׁ
H8121 H8478 H4639 H3605 H0853 H5414 H7200 H2088 H3605 H0853

עֵת אֲשֶׁר שָׁלַט הָאָדָם בָּאָדָם לָרַע לֹ:
H0120 H0120 H7980 H6256

আমি প্রত্যেকটি জিনিস পর্যবেক্ষণ করেছি আর ভেবেছি কেন সূর্যের নীচে এরকম হয়। আমি এও দেখেছি যে একজন ব্যক্তিকি ভাবে আরেকজন ব্যক্তির ওপর আধিপত্যের জন্য ক্ষমতার পেছনে ছোট্ট। এটা তার পক্ষে খারাপ।

10 וּבִלְוֵן רְאִיתִי רְשָׁעִים קְבָרִים וְכָאוֹ וּמִמְקוֹם קָדוֹשׁ יִהְיֶה וַיִּשְׁתַּכְּחוּ בְּעִיר אֲשֶׁר כֵּן
H7911 H1980 H6918 H4725 H0935 H6912 H7563 H7200

עָשָׂה גַם- זֶה הִבֵּל:
H1892 H2088 H1571

আমি দেখেছি কি ভাবে মন্দ লোকদের অস্ত্যুষ্টি ক্রিয়া সম্পন্ন হয়। ঐসব মন্দ লোক যথেষ্টভাবে পবিত্র স্থানে যেত এবং তারা শহরে প্রকৃতপক্ষে কি করেছিল তা লোকে ভুলে যায়।

11 אֲשֶׁר- אֵין- נַעֲשָׂה פְתָנָם מַעֲשֵׂה הָרָעָה מְהֵרָה עַל- כֵּן מָלָא לֵב בְּנִי-
H4390 H4120 H4639 H6599 H0369

הָאָדָם בָּהֶם לַעֲשׂוֹת רָע:
H0120

কখনও কখনও মন্দ লোকরা তাদের খারাপ কাজের জন্য সঙ্গে সঙ্গে শাস্তি পায় না। এজন্য তারা আরো খারাপ কাজে নিজেদের লিপ্ত করে।

12 אֲשֶׁר חָטָא עָשָׂה רָע מְאֹד וּמֵאֲרִיךְ לֹ- בִי גַם- יוֹרֵעַ אֲנִי אֲשֶׁר יִהְיֶה
H1961 H0589 H3045 H1571 H0748 H3967 H2398

טוֹב לִירָאִי הָאֱלֹהִים אֲשֶׁר יִירָאוּ מִלְּפָנָיו:
H6440 H3372 H0430 H3372

একজন পাপী একশোটি খারাপ কাজ করতে পারে। সে দীর্ঘদিন বেঁচেও থাকতে পারে। কিন্তু আমি এও জানি যে ঈশ্বরকে মান্য করা ও শ্রদ্ধা করা অনেক ভাল।

13 וְטוֹב לֹא- יִהְיֶה לָרָשָׁע וְלֹא- יֵאָרִיךְ יָמִים כָּצֵל אֲשֶׁר אֵינְנוּ יָרָא מִלְּפָנֵי אֱלֹהִים:
H0430 H6440 H3373 H0369 H6738 H3117 H0748 H3808 H7563 H1961 H3808

মন্দ লোকরা ঈশ্বরকে শ্রদ্ধা করে না। তাই তারা কখনও ভাল কিছু পায় না। তারা দীর্ঘদিন বেঁচে থাকে না। তাদের জীবন সেই ছায়ার মত হয় না যা সূর্যাস্তের পর দীর্ঘ থেকে দীর্ঘতর হয়।

14 יֵשׁ-הָבֵל אֲשֶׁר נִעְשָׂה עַל-הָאָרֶץ וְאֲשֶׁר יֵשׁ צַדִּיקִים אֲשֶׁר מִנִּיעַ אֱלֹהִם

[H0413](#) [H5060](#) [H6662](#) [H3426](#) [H0776](#) [H1892](#) [H3426](#)

כְּמַעֲשֵׂה הַרְשָׁעִים וַיֵּשׁ רְשָׁעִים שְׂמָנִיעַ אֱלֹהִם כְּמַעֲשֵׂה הַצַּדִּיקִים אֲמָרְתִּי שְׁנֵם-זֶה

[H2088](#) [H1571](#) [H0559](#) [H6662](#) [H4639](#) [H0413](#) [H5060](#) [H7563](#) [H3426](#) [H7563](#) [H4639](#)

הָבֵל:

[H1892](#)

আরো অনেক কিছু এই পৃথিবীতেই ঘটে থাকে যা অর্থহীন। কত সময়ে ভালো লোকের খারাপ হয় আবার খারাপ লোকের ভালো হয়। এর কোন মানে হয় না।

15 וּשְׂבַחָתִי אֲנִי אֶת-הַשָּׁמַיְמָה אֲשֶׁר אֵין-טוֹב לָאָדָם תַּחַת הַשָּׁמַשׁ כִּי אִם-

[H8121](#) [H8478](#) [H0120](#) [H0369](#) [H8057](#) [H0853](#) [H0589](#)

לֶאֱכֹל וְלִשְׁתּוֹת וְלִשְׁמוֹחַ וְהוּא יִלְנֹו בְּעַמְלֹו יָמָי תִּיּוֹ אֲשֶׁר-נָתַן-לוֹ הָאֱלֹהִים

[H0430](#) [H5414](#) [H3117](#) [H5999](#) [H1931](#) [H8055](#) [H8354](#) [H0398](#)

תַּחַת הַשָּׁמַשׁ:

[H8121](#) [H8478](#)

তাই আমি স্থির করেছিলাম যে জীবনকে উপভোগ করব। কেন? কারণ মানুষের পক্ষে সূর্যের নীচে প্রেয় হল খাদ্য। পানীয় ও আনন্দের মধ্যে জীবন উপভোগ করা। যাতে তারা প্রতিদিন কাজ করে জীবনকে উপভোগ করতে পারে। যা ঈশ্বর তাদের সূর্যের নীচে দিয়েছেন।

16 כְּאֲשֶׁר נָתַתִּי אֶת-לְבִי לָדַעַת חֻכְמָה וְלִרְאוֹת אֶת-הָעֲנָן אֲשֶׁר נִעְשָׂה עַל-

[H6045](#) [H0853](#) [H7200](#) [H2451](#) [H3045](#) [H0853](#) [H5414](#)

הָאָרֶץ כִּי נָם בְּיוֹם וּבְלַיְלָה שָׁנָה בְּעֵינָיו אֵינְנוּ רֹאֶה:

[H7200](#) [H0369](#) [H8142](#) [H3915](#) [H3117](#) [H1571](#) [H0776](#)

আমি নিজেকে প্রজ্ঞাপূর্ণ করার দায়িত্ব নিলাম। লোকরা এই জীবনে যা করে থাকে তা আমি ভাল করে লক্ষ্য করেছিলাম। আমি দেখেছিলাম অনেক লোক ব্যস্ত। তারা দিন রাত কাজ করে এবং প্রায় ঘুমোয় না বললেই চলে।

17 וְרֵאִיתִי אֶת-כָּל-מַעֲשֵׂה הָאֱלֹהִים כִּי לֹא יוֹכֵל הָאָדָם לְמַצּוֹא אֶת-הַמַּעֲשֵׂה

[H4639](#) [H0853](#) [H4672](#) [H0120](#) [H3201](#) [H3808](#) [H0430](#) [H4639](#) [H3605](#) [H0853](#) [H7200](#)

אֲשֶׁר נִעְשָׂה תַּחַת-הַשָּׁמַשׁ בְּשֵׁל אֲשֶׁר יַעֲמֹל הָאָדָם לְבַקֵּשׁ וְלֹא יִמָּצֵא וְגַם אִם-

[H1571](#) [H4672](#) [H3808](#) [H1245](#) [H0120](#) [H5998](#) [H7945](#) [H8121](#) [H8478](#)

יֵאמָר הֶחָכֵם לָדַעַת לֹא יוֹכֵל לְמַצּוֹ:

[H4672](#) [H3201](#) [H3808](#) [H3045](#) [H2450](#) [H0559](#)

আমি আরো অনেক কিছু দেখেছিলাম যা ঈশ্বর করেন। আমি এও দেখেছিলাম সূর্যের নীচে ঈশ্বর যা করেন লোকরা তা অবশ্যই বোঝে। একজন ব্যক্তি চেষ্টা করতে পারে কিন্তু সে সফল হবে না। একজন জ্ঞানী ব্যক্তি বলতে পারেন যে তিনি ঈশ্বর যা করেন তা বোঝেন। কিন্তু আসলে তা সত্যি নয়।